



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Analyzability and semantic associations in referring expressions : a study in comparative lexicology

Urban, M.

Citation

Urban, M. (2012, October 10). *Analyzability and semantic associations in referring expressions : a study in comparative lexicology*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/19940>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/19940>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/19940> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Urban, Matthias

Title: Analyzability and semantic associations in referring expressions : a study in comparative lexicology

Date: 2012-10-10

Analyzability and Semantic Associations in Referring Expressions
A Study in Comparative Lexicology

Analyzability and Semantic Associations in Referring Expressions

A Study in Comparative Lexicology

PROEFSCHRIFT

ter verkrijging van

de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,

op gezag van Rector Magnificus prof. mr. P. F. van der Heijden,

volgens besluit van het College voor Promoties

te verdedigen op woensdag 10 oktober 2012

klokke 11.15 uur

door

Matthias Urban

geboren te Filderstadt, Duitsland

in 1982

Promotiecommissie

Promotores: Prof. dr. M. P. G. M. Mous
Prof. dr. B. Comrie, Max Planck Institute for Evolutionary
Anthropology, Leipzig

Overige leden: Prof. dr. M. Koptjevskaja-Tamm, Stockholms Universitet
Prof. dr. M. Vanhove, CNRS-LLACAN, Paris
Dr. F. K. Ameka

La nature de l'homme est toute nature, omne animal. Il n'y a rien qu'on ne rende naturel; il n'y a naturel qu'on ne fasse perdre.

— Pascal, *Pensées*

Contents

1. INTRODUCTION	1
2. LEXICAL MOTIVATION CROSS-LINGUISTICALLY: THE HISTORY OF AN IDEA	
2.1. Introduction	7
2.2. Early Considerations	8
2.3. Humboldt and Aftermath	12
2.4. Völkerpsychologie	14
2.5. Onomasiology	21
2.6. Structuralism	22
2.7. Linguistic Anthropology	26
2.8. Mavericks	27
2.9. Cognitive Approaches	34
2.10. Chapter Summary	34
3. THE ANALYTIC FRAMEWORK OF THIS STUDY	
3.1. Introduction	37
3.2. Establishing Comparanda	37
3.3. Sampling	48
3.4. Some Basic Assumptions and Theoretical Prerequisites	54
3.5. Lexical Motivation Defined	57
3.6. A Typology of Form-Meaning Pairings	64
3.7. Practical Problems	106
3.8. Chapter Summary	116
4. THE FORMATION OF COMPLEX LEXEMES: TYPES AND STRATEGIES	
4.1. Introduction	117
4.2. A First Typology	118
4.3. Areal Distribution of the Types	121

4.4. Derived Type Dominant	124
4.5. Lexical Type Dominant	136
4.6. Languages with Mixed Profiles	147
4.7. Chapter Summary and a First Typological Correlate	169
5. RESULTS I: QUANTITATIVE EVALUATION	
5.1. Introduction	173
5.2. Degree of Analyzability: Basic Analyses	173
5.3. Are there Areal Factors Conditioning the Distribution of Analyzability?	179
5.4. Analyzability in the Lexicon: Typological Perspectives	186
5.5. Nouns and Verbs	274
5.6. A Note on Colexification, Analyzability, and Phonology	283
5.7. Metaphor and Metonymy	284
5.8. Chapter Summary	299
6. RESULTS II: SEMANTIC ASSOCIATIONS AND THEIR CROSS-LINGUISTIC DISTRIBUTION	
6.1. Introduction	301
6.2. Semantic Fields and Their Lexical Organization Cross-Linguistically	302
6.3. Environmental Factors	333
6.4. Genealogical and Areal Lexico-Semantic Patterns	335
6.5. Cross-Linguistically Common Lexico-Semantic Associations	360
6.6. Chapter Summary	366
7. PROSPECTS FOR CROSS-LINGUISTIC RESEARCH ON THE LEXICON	369
APPENDIX A: SAMPLE LANGUAGES, AREAL AFFILIATION, AND CONSULTED SOURCES	371
APPENDIX B: PERCENTAGES OF ANALYZABLE TERMS AND THE CONTIGUITY-SIMILARITY RATIO	385
APPENDIX C: STRUCTURAL AND SOCIOCULTURAL DATA	393
APPENDIX D: MEANINGS AND THEIR FORMAL AND SEMANTIC PROPERTIES	401
APPENDIX E: LEXICO-SEMANTIC ASSOCIATIONS	415
REFERENCES	721
SUMMARY/SAMENVATTING	773
CURRICULUM VITAE	775

Abbreviations and glosses

1	first person	COLL	collective
2	second person		(nominalizer)
3	third person	COND	conditional
ABL	ablative	DAT	dative applicative verb
ABS	absolutive		prefix
ABSTR	abstraction /abstract	DEC	decisive
	nominalizer	DEF	definite
ACT	ACTIVE	DEM	demonstrative
ADJVZ	adjectivizer	DERIV	derivational (seman
AGT	agent (nominalizer)		tically general deriva
AL	alienable		tional element)
ALL	allative	DET	determiner
AN	animate (class)	DIM	diminutive
ANTIPASS	antipassive	DIR	directional suffix
APPL	applicative	DIST	distance
ART	article	DN	dummy noun prefix
ASP	aspect	DUR	durative
ASSOC	associative	EP/EPEN	epenthetic
ATT	attributive derivational	Eng.	English
	suffix	ERG	ergative
AUG	augmentative	FEM	feminine
CAUS	causative	Fr.	French
CISLOC	cislocative	FREQ	frequentative
CL / CLF /		GEN	genitive
CLASS	classifier	HAB	habitual

HR	adverbial directional	suffix:	PART	particle
hither, toward	speaker		PASS	(medio)passive
ILL	illative, inessive nominal	case	PERF	perfective aspect
suffix			PFV	perfective
INAL	inalienable		PST	past
INAN	inanimate		P / PL	plural
INDEF /	indefinite		POSS	possession/possessive
INDET			PROG	progressive
INF	infinitive		PTCPL	participle
INST.LONG	long-(shaped)	instru	QUAL	quality
	mental prefix		RED	reduplication
INST /	instrumental		REFLX	reflexive
MOUTH	causative prefix, with		REL	relativizer
	teeth/mouth		RELAT	oblique relational suffix
INSTR	instrument (nominalizer)		REL.ABS	relativizing- absolutivizing suffix
INTR	intransitive		RES	resultative
IPFV	imperfective		SBJ	subject
IRR	irrealis complementizer		SCM	specific class marker
ITER	iterative		s / SG	singular
Lat.	Latin		Span.	Spanish
LOC	locative (nominalizer)		SRFLX	semireflexive
M / MASC	masculine		STAT	stative
MP	mediopassive		SUB	subordination
N / NEUT	neuter		SUBJ	(nominal) subject
NEG	negator		TOP	topic
NMLZ /	nominalizer		THR	directional adverbial suffix: thither away from the speaker
NR			VOL	volitive
NOM	nominal suffix		WH	relativizing prefix
N.SFX	noun suffix			
OBJ	unspecified object prefix			
OBL	oblique relativizer			

(NB: additional glosses for textual examples in chapters four and five are given in footnotes; in a few cases, glosses also appearing on this list have a different meaning there as stated in the respective footnotes).

Acknowledgments

It is a pleasure to acknowledge the nice people who accompanied me on the way to the completion of this work.

First and foremost, I am indebted to Bernard Comrie. Not only did he accept me as a PhD student, but also his advice helped to improve my work in uncountable ways. I am very grateful to him. This work would not exist without his support. At the same time, financial support by the Max Planck Society for the Advancement of Science is gratefully acknowledged. Also, I warmly thank Maarten Mous for accepting me as a *buitenpromovendus* at the Leiden University Centre for Linguistics and for his constant support.

I am greatly indebted to Johanna Mattissen and Sevim Genç for providing unpublished field data on Laz, to Angela Terrill, who made available unpublished lexical data on Lavukaleve, and to Mark Donohue, who provided unpublished Masur wordlists from which the Yei data used in this study are taken. I would also like to thank Tonya Stebbins and Julius Tayul for providing a pre-publication version of their Mali dictionary to me and Stuart Robinson for providing a version of his dissertation on Rotokas. My thanks are also due to Joseph Atoyebi (Yoruba), Ekaterina Gruzdeva (Nivkh), Andrej Nefedov (Ket), Pamela Munro with Catherine Willmond (Chickasaw), and Frank Seifart (Bora), who have checked data gathered from published sources for their respective languages of expertise and helped filling gaps in them. Without the kind support of all the abovementioned scholars, the empirical data on which this study is based would have been much more incomplete.

My sincere thanks are due to Bodo Winter, Michael Cysouw, and Roger Mundry for tirelessly answering my inquiries about the proper application of statistical methods on my data far beyond the call of duty. Hans-Jörg Bibiko equally tirelessly helped to improve the organization of the Filemaker database underlying this study and the visualization of patterns in the data by maps. Without their help, the interpretation of the data would have been much more cumbersome and time-consuming.

I would like to heartily thank the following linguists for their willingness to help me with literature written in languages that I do not read, for discussing certain aspects of the present work with me, or for answering questions of mine by e-mail: Dik Bakker, David Beck, Balthasar Bickel, Jürgen Bohnemeyer, Matthew Dryer, David Gil, Cliff Goddard, Mar-

tin Haspelmath, Iren Hartmann, Hagen Jung, Zaira Khalilova, Maria Koptjevskaja-Tamm, Ekkehard König, Peter Koch, Elena Lieven, Andrej Malchukov, Johanna Nichols, Sebastian Nordhoff, Carolyn O'Meara, Nick Riemer, Hans-Jürgen Sasse, Frank Seifart, Søren Wichmann, Alena Witzlack-Makarevich, and Anna Zalizniak.

Many thanks go out also to Moritz Deutschmann, Mark Whitten, Bodo Winter, Alena Witzlack-Makarevich, and Joshua Wilbur for proofreading parts of the dissertation, and to Eugénie Stapert for translating the summary of this work into Dutch. I am also grateful to her for acting as a paranimf at my defence, as I am to Rebecca Voll.

Finally, I would like to thank my friends at the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, thanks to whom my time there was not only intellectually stimulating but also personally pleasant, and who shared the good and the bad with me. You know who you are.

None of the people mentioned above are to be held accountable for any mistakes and shortcomings in the coding, analysis and interpretation of the data, which are solely my responsibility.